



CONSEJO INTERNACIONAL DE TRATADOS INDIOS
INTERNATIONAL INDIAN TREATY COUNCIL
ASAMBLEA ANUAL EN HAWAI'I 2003



41-1300 Waikupanaha St. Waimanalo, Hi. 96795 EE.UU.
Teléfono: (1-808) 259-9018 ó (1-808) 259-6309 Fax: (1-808) 259-9909

ANUNCIO E INVITACIÓN

Del 18 al 22 de enero del 2003, el Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI) celebrará su Asamblea anual XXVIII en Hawai'i. En esta ocasión, el anfitrión será la aldea Aloha First, Pu'uhonua O Waimanalo Village, de la Nación de Hawai'i, NAC., que también se le conoce por su nombre comercial: Ke Kia'i, Na Kupuna O Maui, Na Kupuna Kauai, conjuntamente con la comunidad de Waimanalo en la Isla de Oahu.

El tema de la Asamblea será "Reconciliación: Somos la Prueba, No el Delito". La Asamblea estará dedicada a la memoria de Kawaiipuna Prejean, que, además de ser integrante de la Junta Directiva de CITI fue un gran activista nativo Hawaiiano que luchó por la Soberanía y los Derechos Humanos. Se les solicita a los participantes que lleguen a más tardar el 18 de enero del 2003. Los participantes estarán hospedados en la aldea Pu'uhonua O Waimanalo Village, a una distancia de 50 kilómetros al este de Honolulu. El Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI) es una organización de Pueblos Indígenas del Sur, Centro y Norteamérica y del Pacífico; que trabaja por la soberanía y la libre determinación de los Pueblos Indígenas, asimismo por el reconocimiento y protección de los derechos indígenas, tratados, culturas tradicionales y tierras sagradas.

CITI se fundó en el territorio de la Nación Lakota (Dakota del Sur, EE.UU.) en 1974 con el propósito de constituir una voz internacional y representación para los Pueblos Indígenas tradicionales. En 1977 el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas otorgó al CITI un estatus consultivo como Organización No Gubernamental. Desde ese entonces, ha trabajado para fortalecer la unidad indígena a través del mundo, para responder a las violaciones de Derechos Humanos que suponen una amenaza para la sobrevivencia de los Pueblos Indígenas y para conseguir el reconocimiento de los derechos de los Pueblos Indígenas en el ámbito internacional.

CITI ha celebrado sus asambleas internacionales en los EE.UU., Alaska, Aotearoa, Panamá y Guatemala. El año 2003 coincide con el décimo aniversario de la última asamblea de CITI que se llevó a cabo en Hawai'i. Los participantes tendrán que procurar su propio transporte aéreo. Los anfitriones se encargarán del transporte desde el aeropuerto de Honolulu hacia el sitio de la conferencia, y proporcionarán la comida y vivienda para todos los participantes. Usted deberá informarnos sobre el aerolínea, fecha y hora de su llegada si necesita transporte desde el aeropuerto. Las personas que deseen dormir al aire libre deberán traer su propio equipo. Se pueden hacer los arreglos para hospedarse en un motel a su propia conveniencia gasto.

Participarán diferentes Pueblos Indígenas provenientes de todas las Américas, el Pacífico y otras partes del mundo, así como las comunidades nativas de toda Hawai'i. Compartiremos nuestras culturas, elaborando estrategias que respondan a inquietudes comunes e informándonos acerca de los cambios que afectan nuestras vidas y nuestra sobrevivencia. Además del tema de los derechos culturales y su protección, se analizarán los temas de los tratados, derechos a la tierra, la justicia ambiental, del desarrollo sustentable, el comercio entre indígenas, los afectos de la globalización, los derechos de los prisioneros, la salud y el bienestar de los Pueblos Nativos, y los derechos de la mujer, la niñez y la juventud. Habrá programas y presentaciones culturales durante los días de la conferencia.

Estamos seguros que el evento será bastante productivo, positivo y unificador. Para más información, o para saber cómo usted puede asistir y ayudar, por favor comuníquese con Pu'uhonua Bumpy Kanahale, representante de CITI e integrante de la junta directiva por parte de Hawai'i en la siguiente dirección: 14 -1300 Waikupanaha St. Waimanalo, HI, EE.UU. ó pu.uhonua@verizon.net, o con Regina "Gina" Maikai, Presidenta de la aldea Pu'uhonua O waimanalo Village.

Usted también podrá comunicarse con CITI en español al iitcak@ak.net ó iitc@igc.apc.org. Asimismo, la página web de CITI: www.treatycouncil.org, incluye información acerca de la asamblea.

Muy atentamente, CITI